



Distr.
GENERAL

S/17227
31 May 1985
ARABIC
ORIGINAL : ENGLISH



الأمم المتحدة

مجلس الأمن

تقرير الأمين العام عن عطية الامم المتحدة في قبرص

(من الفترة من ١ كانون الاول / ديسمبر ١٩٨٤ الى ٣١ أيار / مايو ١٩٨٥)

المحتويات

الفقرات الصفحة

٣	٢ - ١	.....	مقدمة
٣	٦ - ٣	..	أولا - تكوين ووزع قوة الأمم المتحدة لصيانة السلم في قبرص
٧	٣٦ - ٧	.....	ثانيا - العطيات التي تقوم بها قوة الأمم المتحدة لصيانة السلم في قبرص
٧	١١ - ٧	.....	ألف - الولاية ومفهوم العطيات
٨	١٢	.....	باء - الاتصال والتعاون
٨	١٣	.....	جيم - حرية تنقل قوة الأمم المتحدة لصيانة السلم في قبرص
٨	١٩ - ١٤	.....	دال - المحافظة على وقف إطلاق النار
٩	٢٢ - ٢٠	.....	هاء - المحافظة على الوضع الراهن
١١	٢٣	.....	واو - الألغام
١١	٣٦ - ٢٤	.....	زاي - المهام الانسانية وتطبيع الظروف
١٣	٣٨ - ٣٧	.....	ثالثا - حفظ القانون والنظام

المحتويات (تابع)

<u>الصفحة</u>	<u>الفقرات</u>	
١٣	٤٣ - ٣٩	..... برنامج المساعدة الانسانية - رابعا
١٥	٤٦ - ٤٤	..... الجوانب المالية - خامسا
١٦	٥٢ - ٤٧	..... الملاحظات - سادسا
		الخريطة : توزيع قوة الأمم المتحدة في قبرص ، ايار/مايو ١٩٨٥

مقدمة

١- يشمل هذا التقرير المتعلق بعملية الامم المتحدة في قبرص التطورات الحاصلة في الفترة من ١ كانون الاول / ديسمبر ١٩٨٤ الى ٣١ أيار / مايو ١٩٨٥ ويحتكك سجل الانشطة التي اضطلعت بها قوة الامم المتحدة لصيانة السلم في قبرص عملا بالولاية المحددة في قرار مجلس الأمن ١٨٦ (١٩٦٤) المؤرخ في ٤ آذار / مارس ١٩٦٤ ، وما تلاه من قرارات اتخذها المجلس بشأن قبرص ، بما فيها اقرتها وهو القرار ٥٥٩ (١٩٨٤) المؤرخ في ١٤ كانون الاول / ديسمبر ١٩٨٤ .

٢- وفي القرار الأخير ، طلب مجلس الامن الى جميع الاطراف المعنية مواصلة التعاون مع قوة الامم المتحدة لصيانة السلم في قبرص على اساس الولاية الحالية . كما رجا من الامم العام ان يواصل المساهم الحميدة التي يضطلع بها ، وأن يبقى مجلس الامن على طم بالثقدم المحرز ، وان يقدم ، بحلول ٣١ أيار / مايو ١٩٨٥ ، تقريرا عن تنفيذ ذلك القرار . ومن اجل النظر في هذا الهند ستقدم الى المجلس في الوقت المناسب اضافة تشمل مهمة المساهم الحميدة التي اضطلعت بها وما يتصل بها من ملاحظات .

أولا - تكوين ووزع قوة الامم المتحدة لصيانة السلم في قبرص

٣- يبين الجدول الوارد ادناه ملاك قوة الامم المتحدة لصيانة السلم في قبرص في ٣١ أيار / مايو ١٩٨٥ :

المجموع

القوات العسكرية

	٦	مقر قيادة قوة الأمم المتحدة لصيانة السلم في قبرص	أيرلندا
٨	٢	سرية الشرطة العسكرية	
	٥	مقر قيادة قوة الأمم المتحدة لصيانة السلم في قبرص	الدانمرك
٣٤١	٢٢٣	كتيبة مشاة - دانكون ٤٣	
	١٣	سرية الشرطة العسكرية	
	٦	مقر قيادة قوة الأمم المتحدة لصيانة السلم في قبرص	السويد
٣٧٦	٣٥٧	كتيبة مشاة الأمم المتحدة ٨٦ جيم	
	١٣	سرية الشرطة العسكرية	
١٠	٦	مقر قيادة قوة الأمم المتحدة لصيانة السلم في قبرص	فنلندا
	٤	سرية الشرطة العسكرية	
	٧	مقر قيادة قوة الأمم المتحدة لصيانة السلم في قبرص	كندا
	٥	مقر قيادة كانكون	
٤٧٦		الكتيبة الثالثة، الفوج الطكي ٢٢ هـ	
	١٤	سرية الاشارة	
٥١٥	١٣	سرية الشرطة العسكرية	
	٢٣	مقر قيادة قوة الأمم المتحدة لصيانة السلم في قبرص	الملكة المتحدة
	٧	مقر قيادة بريتكون	لبريطانيا
		سرية سيارات الاستطلاع التابعة للقوة - السرية	المغربي
١٠٩		ألف، القوة ١٦ / ٥ من سلاح الفرسان الطكي	وأيرلندا
٣٢٠		الكتيبة الاولى من فوج دوق أدنبره الطكي	الشمالية
		فوج دهم مقر قيادة قوة الأمم المتحدة لصيانة	
	٤٢	السلم في قبرص	
	٨	مفرزة المهندسين	
	٥٥	سرية الاشارة	
	١٩	سرب الطيران التابع للجيش	
١٠١		سرية النقل	
	٥	المركز الطبي	
	١٤	مفرزة الصدمات	
	٣٩	الورشي	
٧٥٠	٨	سرية الشرطة العسكرية	

(يتبع)

.../...

المجموع

القوات العسكرية (تابع)

	٧	مقر قيادة قوة الامم المتحدة لصيانة السلم في قبرص	النمسا
	٢٨٨	كتيبة المشاة النمساوية التابعة للامم المتحدة	
	٦	سرية الشرطة العسكرية	
٣٠١			
			<u>الشرطة المدنية</u>
	٢٠		استراليا
	١٦		السويد
٣٦			
<u>٢٢٢٧</u>			

- ٤- وخلال الفترة المقدم فيها التقرير ، خفض عدد قوة الأمم المتحدة لصيانة السلم في قبرص عشرة أفراد فأصبح ٣٣٧ فرداً نتيجة لتخفيض العدد المقرر لسرية سيارات الاستطلاع التابعة للقوة . ولم يؤثر ذلك على قدرة القوة على القيام بدوريات وتأمين الخريطة المرفقة بهذا التقرير الوزع التفصيلي الحالي لقوة الأمم المتحدة لصيانة السلم في قبرص .
- ٥- وخلال الفترة قيد الاستعراض ، لقي ثلاثة من أفراد القوة حتفهم ، وذلك بـلـغ مجموع عدد القتلى من القوة ١٣٦ فرداً منذ انشائها في عام ١٩٦٤ .
- ٦- هواميل السيد جيمس هولغر العمل كمثلي الخاص بالنيابة في قبرص ، ولا تزال القوة تحت قيادة اللواء فونترغ . غرايندل .

ثانيا - العمليات التي تقوم بها قوة الامم المتحدة
لصيانة السلم في قبرص

ألف - الولاية ومفهوم العمليات

٧ - حدد مجلس الامن اصلا ، في قراره ١٨٦ (١٩٦٤) المؤرخ في ٤ آذار/مارس ١٩٦٤ مهمة قوة الامم المتحدة لصيانة السلم في قبرص على النحو التالي :

" أن تبذل أقصى جهدها ، من أجل الحفاظ على السلم والامن الدوليين ، للحيلولة دون تجدد نشوب القتال ، والاسهام ، حسب الاقتضا ، في صيانة وقرار القانون والنظام وعودة الظروف الى طبيعتها " .

وقد حدد المجلس مرارا تأكيد هذه الولاية ، التي حدثت في سياق المواجهة بين الطائفتين القبرصية التركية والقبرصية اليونانية ، والمواجهة بين الحرس الوطني التابع للحكومة القبرصية والمقاتلين القبارصة الاتراك ، وذلك في قرارات كان آخرها قراره ٥٥٩ (١٩٨٤) المؤرخ في ١٤ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٤ . وفيما يتعلق بالاحداث التي وقعت منذ ١٥ تموز/يوليه ١٩٧٤ ، اتخذ المجلس عددا من القرارات ، اثر بعضها على سير عمل قوة الامم المتحدة لصيانة السلم في قبرص ، وتطلب من القوة في بعض الحالات أن تؤدى بعض المهام الاضافية او المعدلة ، ولا سيما فيما يتعلق بالمحافظة على وقف اطلاق النار (انظر S/14275 ، الفقرة ٧ ، الملاحظة) .

٨ - وبناء على ذلك ، استمرت قوة الامم المتحدة لصيانة السلم في قبرص في مراقبة خطوط وقف اطلاق النار التي يقف عليها الحرس الوطني والقوات التركية والقبرصية التركية ، وفي بذل أقصى جهدها لتلافي تجدد القتال (انظر الفرع دال أدناه) . كما استمرت في توفير الامن للمدنيين الذين يقومون بأنشطة سلمية في المنطقة الواقعة بين الخطوط ، وذلك وفقا لمهامها المتعلقة باعادة الاوضاع الى طبيعتها (انظر الفرع زاي أدناه) .

٩ - وواصلت قوة الامم المتحدة لصيانة السلم في قبرص بذل أقصى جهدها لأداء مهمتها فيما يتعلق بأمن ورعاية القبارة اليونانيين الذين يعيشون في الجزء الشمالي من الجزيرة (انظر الفرعين جيم وزاي أدناه) .

١٠ - واستمرت قوة الامم المتحدة لصيانة السلم في قبرص ، بصفة منتظمة ، في زيارة القبارة الاتراك الذين يقيمون في الجنوب .

١١ - وبالإضافة الى ذلك ، واصلت قوة الامم المتحدة لصيانة السلم في قبرص دعم عمليات الاغاثة التي يقوم بتنسيقها مفوض الامم المتحدة السامي لشؤون اللاجئين (انظر الفقرتين ٣٩ و ٤٠ أدناه) . كما استمرت في أداء وظائف معينة تخلت لها عنها لجنة الصليب الاحمر

الدولية عند انسحاب وفدها من قبرص في شهر حزيران/يونيه ١٩٧٧ (انظر S/12342 ، الفقرة ١٢) . ومن الجدير بالملاحظة أن هذه الاعمال تتجه الى التزايد بتقدم متوسط أعمار السكان القبارصة اليونانيين والموارنة في الشمال ، لا سيما بالنسبة للحالات التي تتطلب العناية الطبية أو الرعاية .

باء - الاتصال والتعاون

١٢ - واصلت قوة الامم المتحدة لصيانة السلم في قبرص التأكيد على الحاجة الأساسية للاتصال والتعاون الكاملين على جميع المستويات لكي تتمكن من القيام بدورها على نحو فعال . وقد لقيت هذه الجهود استجابة مواتية من كلا الطرفين . وخلال الفترة المشمولة بهذا التقرير كان الاتصال والتعاون بين القوة والحرس الوطني ، وبين القوة والقوات التركية والقبرصية التركية متنازعين على جميع المستويات . كما استمر ، على نحو فعال جدا ، الاتصال والتعاون مع السلطات المدنية في الحكومة القبرصية وفي الطائفة القبرصية التركية .

جيم - حرية تنقل قوة الامم المتحدة لصيانة السلم في قبرص

١٣ - استمرت قوة الامم المتحدة لصيانة السلم في قبرص في التمتع بحرية التنقل في الجنوب باستثناء المناطق العسكرية المحظورة . وفي الشمال ، لا تزال المبادئ التوجيهية التي وضعت في نيسان/ابريل ١٩٨٣ وحسنت فيما بعد سارية المفعول (انظر S/15812 ، الفقرة ١٤) وما زالت الجهود مستمرة لزيادة عدد الطرق في الشمال المفتوحة لمرور القوة .

دال - المحافظة على وقف اطلاق النار

١٤ - تبقى قوة الامم المتحدة لصيانة السلم في قبرص المنطقة الواقعة بين خطوط وقف اطلاق النار تحت المراقبة المستمرة ، وذلك من خلال شبكة مكونة من ١٤١ مركز مراقبة ، من بينها ٦١ مركزا مزودا بالجنود ، في الوقت الحاضر ، على أساس دائم . وقد استخدمت دوريات متحركة وثابتة اضافية لتوفير وجود متزايد في المناطق الحساسة . ويستمر استخدام المناظير ذات العينين العالية القدرة وأجهزة الرؤية الليلية لمراقبة خطوط وقف اطلاق النار بصورة مستمرة .

١٥ - ويمتد ساردوريات قوة الامم المتحدة على طول المنطقة العازلة ، وهو أساسي لقدرة القوة على مراقبة خطوط وقف اطلاق النار ، واعادة تسوية مراكز المراقبة ، والاستجابة الفورية للحوادث . وفي الماضي كانت القوة تلاقى بعض المصاعب في تأمين دعم صيانة الساردوريات .

وفي الفترة المقدم عنها التقرير رتب الدعم الهندسي من وحدات الجيش البريطاني مما يسر الأبقاء على المسار صالحا للمرور .

١٦ - وفي الفترة المستعرضة ، هبط عدد انتهاكات وقف إطلاق النار هبوطا ملحوظا . وانخفض تكرار حوادث إطلاق النار انخفاضاً كبيراً ، ولم تحدث عمليات تبادل للنيران بين القوتين المتعارضتين ، وقد انخفض أيضاً عدد التحركات الامامية المؤقتة ، كما حدث انخفاض آخر في عدد المحاولات من جانب كل من الطرفين لبناء تحصينات جديدة أمام خطوط وقف إطلاق النار أو لتحسين المواقع القائمة . وواصلت القوة نجاحها في استعادة الوضع الذي كان سائداً من قبل .

١٧ - وخلال الفترة المستعرضة ، أثارت مشاريع الانشاءات المدنية الجديدة في المناطق المجاورة لخطوط وقف إطلاق النار في نيقوسيا الشكوك ، واحتج عليها الجانبان المعنيان . وقد أثار القلق على نحو خاص مشروعان ، أحدهما لإنشاء مبنى للالعاب الرياضية لمدرسة قبرصية يونانية والآخر لإنشاء متنزه ترويحي قبرصي تركي في منطقة روكاس باستيون . وفي كلتا الحالتين زارت القوة الموقع وفحصت المخططات وقدمت توصيات باجراً تمديدات حسب الاقتضاء وتواصلت القوة مراقبة هذين المشروعين وما شابهما .

١٨ - وفي نيقوسيا ، ما زالت قوات كل من الجانبين تتعرض للأذى على سافة قريبة بشكل خطير ، وقد قدمت القوة مقترحات لازالة المواقع الأكثر استفزازاً وتعرضاً ولتجريد مدينة نيقوسيا القديمة من السلاح . ولم يقبل الجانبان أيًا من هذين المقترحين بعد .

١٩ - وخلال الفترة المستعرضة استمر حدوث عمليات التحليق فوق المنطقة المازلة التابعة للام المتحدة ، وكان ثمة احتجاج في كل حالة . وقامت القوات التركية بعمليات من هذه العمليات بينما قامت الطائرات المدنية التركية التي تحلق من مطار تيمبو (ايركان) واليه يست من هذه العمليات . وتواصل السلطات القبرصية التركية ابلاغ مقر قوة الامم المتحدة بالتحركات الجوية على جانبها ، فكانت هناك ١٢ عملية تحليق من الجنوب ؛ وأبلغت تلك السلطات القوة بأنها قد حذرت الطيارين بغيقة تخادى التحليق فوق المنطقة المازلة .

ها - المحافظة على الوضع الراهن

٢٠ - تمتد خطوط وقف إطلاق النار على سافة ١٨٠ كيلومترا تقريبا من نتو كوكينا وكاتو بيرغوس بين الساحل الشمالي الغربي والساحل الشرقي جنوب فاماغوستا في منطقة ديرينيا . ويبلغ مجموع المساحة الواقعة بين خطوط وقف إطلاق النار ، التي يتراوح عرضها بين ٢٠ مترا و ٢ كيلومترات ، نحو ٣ في المائة من مساحة أرض قبرص وتضم جانبا من أجود الأراضي الزراعية في الجزيرة .

- ٢١ - والمنازعات مستمرة في مناطق معينة لا سيما في نيقوسيا على تحديد خطوط وقف إطلاق النار . وقد أثار ذلك قلقا شديدا إذ أن أي تغييرات في خطوط وقف إطلاق النار لا سيما في المناطق التي يكون فيها الطرفان قريبين أحدهما من الآخر على هذا النحو، يمكن أن تقضي على تصعيد التوتر . بيد أن سياسة قوة الامم المتحدة لصيانة السلم في قبرص التي تقضي بعدم دخول قوات أي من الجانبين في تلك المناطق ما زالت سارية المفعول .
- ٢٢ - وواصلت قوة الامم المتحدة لصيانة السلم في قبرص مراقبة القوات على كلا الجانبين ، حيث يثير القلق أي تعزيز للقوات أو المعدات على الجزيرة . وما زالت قدرة القوة على رصد هذه التطورات محدودة بالضرورة بالنظر الى أن الطرفين لم يقبلا حتى الآن خطة قوة الأمم المتحدة للتفتيش على القوات العسكرية بقصد التحقق (s/15812 ، الفقرة ٢٣) . وما زالت القوة مستعدة لتنفيذ هذا الاجراء في غضون فترة وجيزة من اخطارها بقبوله .

واو - الألف-ام

٢٣ - لم تقع أثناء السفرة التي يغطيها هذا التقرير أى حوادث ألفام . واستمرت قوة الأمم المتحدة لصيانة السلم في قبرص في الابقاء على العلامات التحذيرية والحواجز في حقول الألفام المعروفة والمشتبه في وجودها .

زاي - المهام الانسانية وتطبيع الظروف

٢٤ - واصلت قوة الأمم المتحدة لصيانة السلم في قبرص تصريف المهام الانسانية للمبارصة اليونانيين الذين ظلوا في الشمال . وما زالت الزيارات المؤقتة للجنوب لأسباب عاجلية وأسباب أخرى تجرى على أساس كل حالة ، ويتم ترتيبها مباشرة أو بالساعي الحميدة للقوة . وخلال الفترة المستعرضة ، قام ٥٢٠ من القبارصة اليونانيين بزيارة الجنوب لأسباب عاجلية وأسباب طبية .

٢٥ - وطوال الفترة التي يشملها التقرير ، لم يطرأ أى تغيير على حالة الأطفال الملتحقين بالمدارس في الجنوب والراغبين في زيارة آبائهم أو أجدادهم في الشمال (S/15149 ، الفقرة ٢٤) . وواصلت القوة استخدام ساعيها الحميدة في محاولة لتحسين الحالة ، دون أن يسفر ذلك ، للأسف ، عن نتائج ملموسة . ففي خلال عطلة عيد الميلاد وعيد الفصح لم يتمكن من زيارة آبائهم في كارباس سوى الأطفال دون سن الثالثة عشرة .

٢٦ - وحدثت ١٠ حالات انتقال نهائي للقبارصة اليونانيين من الشمال الى الجنوب خلال الفترة التي يشملها التقرير . ومعظم هؤلاء من السنين الذين ذهبوا للعيش مع أقاربهم في الجنوب . ويبلغ عدد القبارصة اليونانيين المقيمين في الشمال ٧٦٧ . وانتقل أحد القبارصة الأتراك انتقالا نهائيا من الجنوب الى الشمال خلال الفترة المستعرضة . وواصلت قوة الأمم المتحدة التحقق من أن جميع حالات الانتقال تتم طواعية .

٢٧ - وواصلت قوة الأمم المتحدة أداء مهام انسانية في الشمال باجراء مقابلات سرية مع القبارصة اليونانيين المقيمين هناك . وكانت هذه المقابلات في جميع الحالات مع قبارصة يونانيين طلبوا الانتقال نهائيا الى الجنوب .

٢٨ - وقيت حالة المدرستين الابتدائيتين للقبارصة اليونانيين ، اللتين تعمدلان في الشمال ، دون تغيير أساسي منذ همام ١٩٨٢ (انظر S/15149 ، الفقرة ٢٦) . ويوجد حاليا في المدرسة الكائنة في ريزوكارباسو (٤ تلميذا ، ويوجد في المدرسة الكائنة في آيا ترياس ١٩ تلميذا .

٢٩ - وما زالت الاتصالات متكررة بين أفراد الطائفة المارونية المقيمين على جانبي خطوط وقف اطلاق النار . وهم يتمتعون بقدر كبير من حرية التنقل ، وتتكرر الزيارات من الشمال الى

الجنوب والعكس حيث يجرى ترتيبها على أساس كل حالة على حدة . وانتقل ثلاثة من الموارنة الى الجنوب نهائيا خلال الفترة المشمولة بالتقرير ، ويبلغ عدد الموارنة المقيمين حاليا في الشمال ٣٦٦ شخصا .

٣٠ - وتستمر الزيارات الدورية التي يقوم بها المسؤولون من قوة الأمم المتحدة الى القبارصة الأتراك القاطنين في الجنوب ، كما تستمر الاتصالات بدؤيهم في الشمال . وخلال الشهرين الستة الماضية تم في فندق ليدرا بالاس ترتيب ٥ من حالات جمع الشمل ، تضم عشرين شخصا ، بين الأسر القبرصية التركية المنفصلة ، على أساس فردي ، تحت رعاية قوة الأمم المتحدة وبالتعاون مع سلطات الحكومة القبرصية .

٣١ - وقد واصلت قوة الأمم المتحدة تسهيل الأنشطة الاقتصادية في المنطقة الواقعة بين الخطوط ، كجزء من جهودها لتعزيز استئناف الأحوال الطبيعية . وما زالت القوة تشجع الزراعة التي ترصدها بدقة .

٣٢ - وواصلت قوة الأمم المتحدة بذل جهد كبير لضمان تشغيل نظام توزيع المياه بانصراف وكفاءة لصالح كلتا الطائفتين . واستمر التعاون بين السلطات المسؤولة عن المياه لدى كلا الجانبين على نحو طيب من خلال المساعي الحميدة للقوة . وقد أدت التدابير التي اتخذتها مصنع تجهيز النحاس في شورويوتيسا في الجنوب (انظر S/16858 ، الفقرة ٣٥) الى تحسين نوعية المياه التي تتدفق نحو الشمال . وستواصل القوة مراقبة الحالة عن كثب .

٣٣ - وقامت قوة الأمم المتحدة مرة أخرى باتخاذ الترتيبات اللازمة لبرنامج مكافحة البعوض بالمرز بعد اجراء مشاورات مع كلا الطرفين . وتتقدم أعمال المرز ، التي بدأت في ١٩ آذار/مارس ، تقدما مرضيا ومن المقرر الانتهاء منها في ١٣ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٥ .

٣٤ - وواصلت قوة الأمم المتحدة الاغطلاع بترتيبات تسليم البريد ورسائل الصليب الأحمر عبر خطوط وقف اطلاق النار ، فضلا عن تحويل المعاشات التقاعدية الحكومية واستحقاقات الضمان الاجتماعي الى مستحقيها من القبارصة الأتراك المقيمين في الشمال .

٣٥ - كما وزعت قوة الأمم المتحدة ٢٢٥ طنا من المواد الغذائية وأصنافا أخرى متصلة بفلك قدمتها حكومة قبرص والصليب الأحمر القبرصي الى القبارصة اليونانيين المقيمين في الشمال .

٣٦ - وواصلت قوة الأمم المتحدة تقديم الخدمات الطبية في حالات الطوارئ للمدنيين من كلتا الطائفتين ، بما في ذلك عمليات النقل لأسباب طبية . كما قامت القوة بمرافقة عدد من القبارصة الأتراك الى مستشفيات في الجنوب من أجل العلاج . واستمر تسليم الأدوية الطبية طائفة القبارصة الأتراك على أساس منظم ، وتلبي على الفور الطلبات الطارئة للحصول على الأدوية .

ثالثا - حفظ القانون والنظام

٣٧ - تواصل الشرطة المدنية التابعة لقوة الأمم المتحدة لصيانة السلم في قبرص عليها بتعاون وثيق مع الشرطة القبرصية والشرطة التركية . وتسهم هذه الشرطة المدنية في حفظ القانون والنظام بين خطوط وقف اطلاق النار وتوفر خدمات الشرطة الى المدنيين المقيمين في القرى داخل تلك المنطقة . وهي تساعد في مراقبة تنقل المدنيين في المنطقة الواقعة بين الخطوط ، وترافق الأشخاص المنتقلين من جانب الى آخر وتجرى تحقيقات في السلوك الاجرامي الذي تترتب عليه آثار تسم الطائفتين . وقد أنجز عدد من التحقيقات المستقلة بالتعاون مع سلطات كل من الطائفتين . ويقيم ثلاثة أفراد من هذه الشرطة المدنية في قرية بيللا المختلطة السكان ، حيث يوفر خدمات الشرطة .

٣٨ - وتوزع الشرطة المدنية التابعة لقوة الأمم المتحدة مدفوعات الرعاية الاجتماعية والمعاشات التقاعدية على القبارصة اليونانيين في شمالي قبرص ، وتواصل رصد رعاية القبارصة اليونانيين في الشمال فضلا عن القبارصة الأتراك الذين يعيشون في الجنوب . وهي مسؤولة أيضا عن دفع المعاشات التقاعدية للقبارصة الأتراك أو المعالين المقيمين في الشمال الذين كانوا يعطون قبل ذلك في الجنوب .

رابعا - برنامج المساعدة الانسانية

٣٩ - واصل مفوض الأمم المتحدة السامي لشؤون اللاجئين ، بناء على طلبي ، تقديم المساعدة الى المشردين والمعوزين في الجزيرة بصفته منسق المساعدة الانسانية التي تقدمها الأمم المتحدة الى قبرص . ويوفر برنامج عام ١٩٨٥ مبلغ ٧٥ من ملايين الدولارات لتمويل ٢٢ مشروعا . ويشمل هذا البرنامج ، الذي تنسقه جمعية الصليب الأحمر القبرصية ، الاشتراك في تشييد مستشفى عام ، وفي شراء معدات ولوازم من الخارج لقطاعات الصحة والتعليم والزراعة ، فضلا عن التدريب الفني .

٤٠ - وقد واصلت قوة الأمم المتحدة دعم برنامج المساعدة الذي يخطط به المنسق ، بتسليم معدات زراعية وتعليمية وطبية . وخلال الفترة المستعرضة ، تم تسليم ما مجموعه ٢٤٣ طنًا من اللوازم عن طريق تسهيلات القوة .

٤١ - واستمرت طوال الفترة المستعرضة الأنشطة المشتركة بين الطائفتين القبرصية اليونانية والقبرصية التركية في اطار المشاريع الجارية التي يقدم لها المساعدة برنامج الأمم المتحدة الانمائي . فبعد ثلاث سنوات من نجاح التعاون بين الطائفتين في تعزيز النهوض على نحو رشيد بمدينة نيقوسيا بشكل مشترك التخطيط ، سلم الى السلطات ذات الصلة لكلتا الطائفتين في اجتماع مشترك عقد في ١٨ كانون الثاني/يناير ١٩٨٥ ، التقرير النهائي عن المرحلة

الأولى للخطة الرئيسية التي يراها ، فيما يتعلق بنيقوسيا ، برنامج الأمم المتحدة الانمائي .
ويبين هذا التقرير الاطار اللازم للنهوض بالمدينة حتى سنة ٢٠٠٠ . أما الأعمال المتعلقة
بالمرحلة الثانية من الخطة الرئيسية ، التي بدأت في آب/أغسطس ١٩٨٤ ، فجارية تماما على
كلا الجانبين . ولا يفتأ الخبراء الاستشاريون الدوليون يعطون في مجالات التمويل الحضري ،
وتنظيم حركة المرور ، والحفظ والتصميم الحضري ، بغية اعداد خطط تفصيلية عمرانية واستشارية
للمدينة . وقد عقد هؤلاء الخبراء الاستشاريون ، في مجالات اختصاصاتهم المحددة ،
حلقات دراسية في فندق ليديرا بالاس ، اشترك فيها أيضا الفنيون المهتمون بالأمر —
الطائفتين .

٤٢ — وواصل برنامج الأمم المتحدة الانمائي أداء مهام التنسيق والاتصال فيما يتعلق
بالمرحلة الثانية من مشروع الصرف الصحي وامدادات المياه للمنازل ، الذي يموله الاتحاد
الاقتصادي الأوروبي والمصرف الأوروبي للاستثمار . والأعمال ، التي تتضمن مد أنابيب
عبر المنطقة العازلة ، تسير سابقا للجداول الزمنية وستوفر لكلا الجانبين في نيقوسيا مرافق
صحية ووصلات مياه للمنازل محسنة التي حد بعيد . وتوفر قوة الأمم المتحدة الاتصـال
والمراقبين العسكريين من أجل العمل الذي يجري في المنطقة العازلة .

٤٣ — وحدث تقدم مرض في مشروع برنامج الأمم المتحدة الانمائي المشترك للتدريب على
الحرف اليدوية ، وواصل برنامج الأغذية العالمي تقديم الأغذية لنحو ٢٢٠٠٠ من تلاميذ
المدارس والأشخاص في مؤسسات الرعاية الاجتماعية لدى الجانبين على حد سواء .

خامسا - الجوانب المالية

٤٤ - اذا قرر مجلس الأمن تمديد ولاية قوة الأمم المتحدة لصيانة السلم في قبرص لمدة ستة أشهر أخرى بعد ١٥ حزيران/يونيه ١٩٨٥، فان التكلفة الاضافية التي ستتكبدها المنظمة للابقاء على القوة، بافتراض استمرار حجمها ومسؤولياتها على ما هما عليه، ستبلغ نحو ١٤ مليون دولار، تفاصيلها كما يلي :

التكاليف التقديرية لقوة الأمم المتحدة لصيانة السلم
في قبرص حسب فئات الانفاق الرئيسية
(بالآلاف دولارات الولايات المتحدة)

أولا - التكاليف التشغيلية التي تتكبدها الأمم المتحدة

١٦٩	انتقال القوات
١ ٢٦٥	المصروفات التشغيلية
٧٩٩	ايجار الأماكن
٧٦٤	الجراريات
٢ ١٧٥	الموظفون غير العسكريين والمرتبات والسفر، وما الى ذلك
٢٠٠	مصروفات متنوعة ومصروفات طوارئ
<u>٥ ٣٧٢</u>	مجموع أولا

ثانيا - تسديد التكاليف الاضافية للحكومات المساهمة بالقوات

٧٥٠٠	المرتبات والبدلات
٩٩٥	المعدات المملوكة للقوات
١٠٠	منح الوفاة والمعجز
<u>٨ ٥٩٥</u>	مجموع ثانيا
<u>١٣ ٩٦٧</u>	المجموع الكلي (أولا وثانيا)

- ٤٥ - ولا تعكس الأرقام السالفة الذكر كامل تكلفة العملية . فهي لا تشمل ، بصفة خاصة ، التكلفة العادية التي كانت الدول المساهمة بقوات ستتكبدها لو كانت وحداتها تؤدي الخدمة في وطنها (أي المرتبات والبدلات العادية والمصروفات المعتادة المتعلقة بالعتاد) ، فضلا عن أي تكاليف إضافية وافقت على استيعابها . وقد أبلغتني الحكومات المساهمة بقوات أن التكاليف التي استوعبتها تلك الحكومات تبلغ قرابة ٣٦٢ من ملايين الدولارات لفترة ستة أشهر .
- ٤٦ - ويلزم تقديم تبرعات من الحكومات لتمويل التكلفة التي تتكبدها المنظمة للابقاء على القوة . ولا تفتأ تلك التبرعات تقصر دون النفقات ، مما يؤدي الى تزايد العجز في الحساب الخاص للقوة . ونجم عن ذلك عدم الوفاء بمطالبات البلدان المساهمة بقوات الألفية حزيران / يونيه ١٩٧٨ . وفي ١٥ حزيران / يونيه ١٩٨٥ سيبلغ العجز في الحساب الخاص للقوة نحو ١٢٨٧ من ملايين الدولارات ، بما في ذلك نحو ٤٦ من ملايين الدولارات في شكل تبرعات أعلنت ولكن لم تسدد حتى الآن ، أي بزيادة قدرها ٦٨ من ملايين الدولارات خلال فترة الستة أشهر التي تنتهي في ذلك التاريخ .

سادسا - الملاحظات

- ٤٧ - خلال الشهر الستة الماضية ، واصلت قوة الأمم المتحدة لصيانة السلم في قبرص أداء وظائفها الهامة المتمثلة في الاشراف على وقف اطلاق النار وحفظ الهدوء وتعزيم الأنشطة المدنية السلمية في المنطقة الواقعة بين خطوط وقف اطلاق النار ، وفقا للولاية المنوطة بها . وقد أفادت القوة ، لدى الاضطلاع بما لها ، من التعاون الذي قدمه كلا الجانبين .
- ٤٨ - وما زال استمرار وجود قوة الامم المتحدة لصيانة السلم في قبرص أمرا لا غنى عنه للمساعدة في حفظ الهدوء في الجزيرة ، وفي تهيئة الظروف التي يمكن في ظلها مواصلة البحث ، على أفضل وجه ، عن تسوية سلمية . ولهذا ، فأنني أوصي مجلس الأمن بتمديد ولاية قوة الأمم المتحدة لمدة ستة أشهر أخرى . ووفقا للممارسة المتبعة ، أجريت مشاورات بشأن هذه المسألة مع الاطراف المعنية وسأبلغ المجلس بنتيجة هذه المشاورات بمجرد استكمالها .
- ٤٩ - وفي الوقت نفسه ، أجد لزاما علي أن ابلغ المجلس بقلبي المستمرازا الحالة المالية المتزايدة الصعوبة التي تواجه قوة الامم المتحدة . وكما ذكرت أعلاه ، فمن المتوقع ان يتجاوز العجز في الحساب الخاص للقوة ١٢٨ مليون دولار بحلول ١٥ حزيران / يونيه ١٩٨٥ ، أي بزيادة تزيد على ٦ ملايين دولار خلال الشهر الستة الاخيرة وحدها . ولم يسدد للبلدان المساهمة بقوات من المبالغ المطلوبة التي لا تغطي سوى جزء من التكاليف التي تتكبدها ، الا ما هو مستحق لغاية حزيران / يونيه ١٩٧٨ . ومن ثم فان تفاقم العجز يلقي بعبء تشتد وطأته باستمرار على كاهل هذه البلدان ، وقد كررت لي تلك البلدان مؤخرا الاعراب عن بالغ قلقها ازاها تردى الحالة .

- ٥٠ - وفي ١٨ شباط/فبراير ١٩٨٥ ناشدت مرة أخرى جميع الدول الاعضاء في الأمم المتحدة أو في الوكالات المتخصصة أن تقدم تبرعات الى قوة الأمم المتحدة لصيانة السلم في قبرص ، وفقا لاحكام قرار مجلس الأمن ١٨٦ (١٩٦٤) ، وحتى الآن لم يقدم تعهدات أو مساهمات فيما يتعلق بفترة الستة أشهر المنتهية في ١٥ حزيران/يونيه ، سوى ست دول ، وبلغ ذلك نحو ١٦٦ من ملايين الدولارات مقابل النفقات خلال تلك الفترة والبالغة ١٣٩٩ من ملايين الدولارات ونظرا لأن التكلفة الجارية للقوة التي تتكبدها المنظمة فضلا عن العجز المتراكم يجب ان يمولا عن طريق التبرعات فانني أناشد مرة أخرى جميع الدول أن تبذل كل جهد ممكن كي تسهم في هذه العملية الهامة التي تقوم بها الأمم المتحدة لصيانة السلم .
- ٥١ - وانني اغتنم هذه الفرصة لأعرب عن تقديري للحكومات التي تساهم بقوات وشرطية مدنية في قوة الأمم المتحدة لصيانة السلم في قبرص لما تقدمه من دعم ثابت ولتحمل ما يستتبعه هذا الأمر من عبء مالي ثقيل الوطأة . وأود أيضا أن أعرب عن امتناني للحكومات التي تقدم مساهمات مالية لهذه العملية الهامة التي تقوم بها الأمم المتحدة لصيانة السلم .
- ٥٢ - وختاما أود أن أعرب عن تقديري لممثلي الخاص بالنيابة ، السيد جيمس هولغسر ، وللواء غونشر غرايندل قائد القوة ولضباط قوة الأمم المتحدة وجنودها من الرجال والنساء ولموظفيها المدنيين الذين استمروا في النهوض بكفاءة وتفان نموذجيين بالمسؤوليات الهامة والصعبة التي عهد بها اليهم مجلس الأمن .

